

بستاندا

داستان‌های خانه درختی

خانه درختی
۱۶۹ حقیقه



داستان‌های خانه درختی

خانه درختی
۱۹۹۱ حقیقه

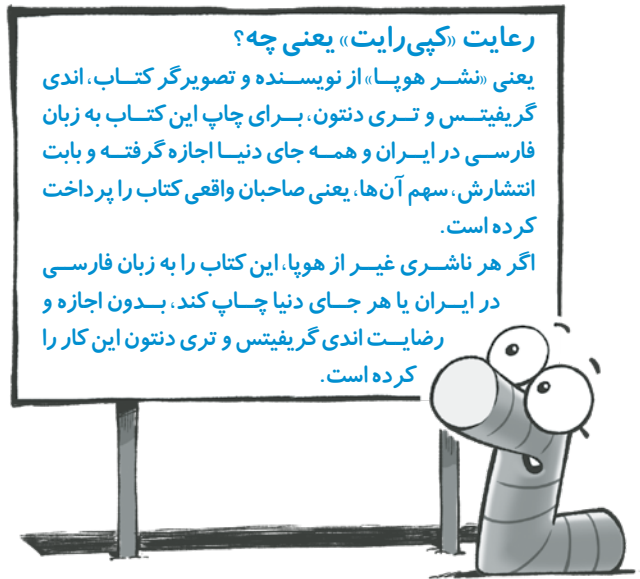
اندی گریفیتس

تصویرگر: تری دنتون

مترجم: بهار سرلک

THE 169-STOREY TREEHOUSE
Text copyright © 2023 by BACKYARD STORIES PTY. LTD
Illustrations © 2023 by TJ & KA Denton
Persian Translation @ Houpa Books, 2025

نشر هوپا با همکاری آژانس ادبی کیا در چارچوب قانون
بین‌المللی حق انحصاری نشر اثر (Copyright) امتیاز انتشار
ترجمه‌ی فارسی این کتاب را در سراسر دنیا با بستن قرارداد،
از نویسندگان و تصویرگر آن Andy Griffiths و Terry Denton
خریداری کرده است.



سرشناسه: گریفیتس، اندی، ۱۹۶۱ - م.
Griffiths, Andy
عنوان و نام پدیدآور: خانه درختی ۱۶۹ طبقه/ اندی گریفیتس؛ تصویرگر تری دنتون؛ مترجم بهار سرلک.
مشخصات نشر: تهران: نشر هوپا، ۱۴۰۴.
مشخصات ظاهری: ۲۷۲ ص: مصور.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۷۲۱-۴
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا
یادداشت: عنوان اصلی: The 169-story treehouse.
موضوع: داستان‌های نوجوانان انگلیسی-- قرن ۲۰ م.
Young adult fiction, English-- 20th century
شناسه افزوده: دنتون، تری، ۱۹۵۰ - م.، تصویرگر
Denton, Terry
شناسه افزوده: سرلک، بهار، ۱۳۶۷ -، مترجم
رده‌بندی کنگره: PZ۷
رده‌بندی دیویی: ۸۲۳/۹۱۴ [ج]
شماره کتاب‌شناسی ملی: ۱۰۰۲۳۷۰۹

خانه درختی ۱۶۹ طبقه

نویسنده: اندی گریفیتس
تصویرگر: تری دنتون
مترجم: بهار سرلک
ویراستار: پریناز رجب‌زاده
طراح گرافیک: شیما هاشمی
طراح گرافیک جلد: عاطفه حامی
ناظر چاپ: سینا برازوان
نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۴
تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۷۲۱-۴



آدرس: خیابان انقلاب، خیابان فخر رازی، خیابان روانمهر، بعد از دانشگاه، پلاک ۴۸، طبقه‌ی پنجم
صندوق پستی: ۱۳۱۵۶۵۳۴۹۶ | تلفن: ۰۲۱-۹۱۲۰۰۲۰۲ | www.hoopa.ir | info@hoopa.ir
همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.
استفاده از متن این کتاب فقط برای نقد و معرفی و در قالب بخش‌هایی از آن مجاز است.

خانه درختی ۱۶۹ طبقه

فهرست:



آندی گریفیتس و دوستش تری توی یک خانه درختی
۱۶۹ طبقه زندگی می کنند و با هم کتاب های بامزه
می نویسند، مثل همین که الان توی دست شماست.
آندی قصه ها را می نویسد و تری نقاشی شان را
می کشد. اگر دوست دارید از کار این دو بیشتر سر
دریابوید، این کتاب را بخوانید.
این هم سایت آندی:

www.andygriffiths.com.au



تری دنتون و دوستش آندی توی یک خانه درختی
۱۶۹ طبقه زندگی می کنند و با هم کتاب های بامزه
می نویسند، مثل همین که الان توی دست شماست.
آندی قصه ها را می نویسد و تری نقاشی شان را می کشد.
اگر دوست دارید از کار این دو بیشتر سر دریابوید،
این کتاب را بخوانید.
این هم سایت تری:

www.terrydenton.com

۱	فصل ۱: خانه درختی ۱۶۹ طبقه
۳۱	فصل ۲: هوای طوفانی
۴۹	فصل ۳: هُل محکم
۶۹	فصل ۴: تالار آینه های عجیب
۹۷	فصل ۵: همه به هم گره خورده
۱۱۵	فصل ۶: داستان اشیا
۱۲۹	فصل ۷: آقای گردگیرند، مدیر مدرسه
۱۳۷	فصل ۸: اتاق زمان تنبیه
۱۵۳	فصل ۹: پایان تنبیه
۱۷۳	فصل ۱۰: شورش میمون ها
۱۸۷	فصل ۱۱: مدرسه درختی ۱۳ طبقه
۲۰۷	فصل ۱۲: هیچ جا خانه درختی نمی شود
۲۲۷	فصل ۱۳: فصل آخر

فصل ۱

خانه درختی ۱۶۹ طبقه



سلام، اسم من اندی است.

این هم تری، دوستم است.

ما توی یک درخت زندگی می‌کنیم.



خب، معطل چی هستین؟
پیرین بالا!



خب، منظورم از درخت، یک خانه درختی است. تازه، وقتی
می‌گویم خانه درختی، منظورم یکی از آن قدیمی‌هایش نیست،
یک ۱۶۹ طبقه‌اش است! (خانه درختی ما قبلاً ۱۵۶ طبقه بود،
ولی ما ۱۳ طبقه‌ی دیگر هم رویش ساختیم.)



بوی زنجبیل

غرغر

فیل

یک خط

یک اسب دیلاق

کریسمس ترین جای

کھکشان

دنیا و گل

روز
تا
کریسمس

زانو هام
داره خم
می شه.

بيسكویت

گوزن شمالی

زنگوله‌ها
جیرینگ جیرینگ جیرینگ
می‌کنن...
وای چه خوش می‌گذره... و این جور چیزها.

وای، بابا! بین این جا هر روز کریسمسه!

معلومه که کریسمسه پسر!

بیسکویت

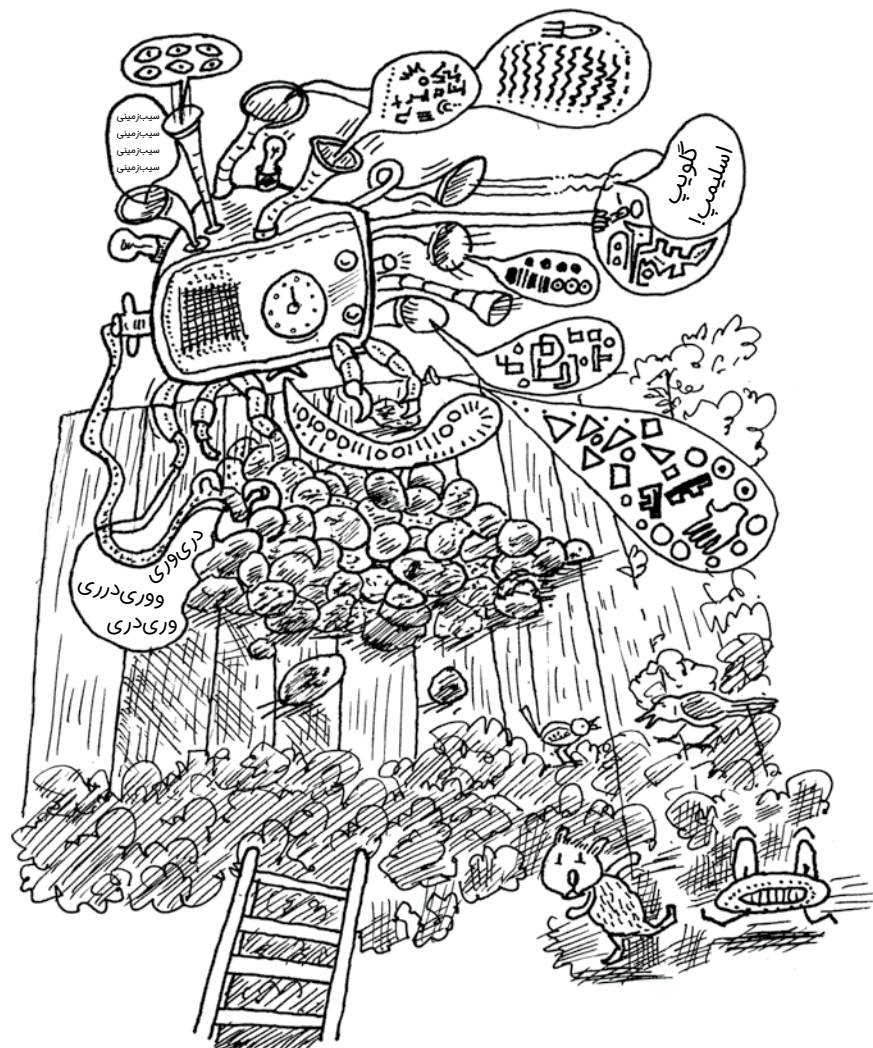
قَان قَان!

يوهوا!

یک اسطبل برقی برای اسبچه‌ها با ایستگاه شارژ سریع و واکس خودکار سُم،



یک دستگاه ترجمه که با انرژی سیب‌زمینی کار می‌کند (می‌تواند هر زبانی را به زبانی دیگر ترجمه کند؛ به زبان حیوانات، سبزیجات یا مواد معدنی)،



یک طبقه‌ی هیولا

(ولی نمی‌دانم ساخت این طبقه فکر خوبی بوده یا نه)



یک طبقه‌ی پرسروصدا...

بنگی!

خودشه!

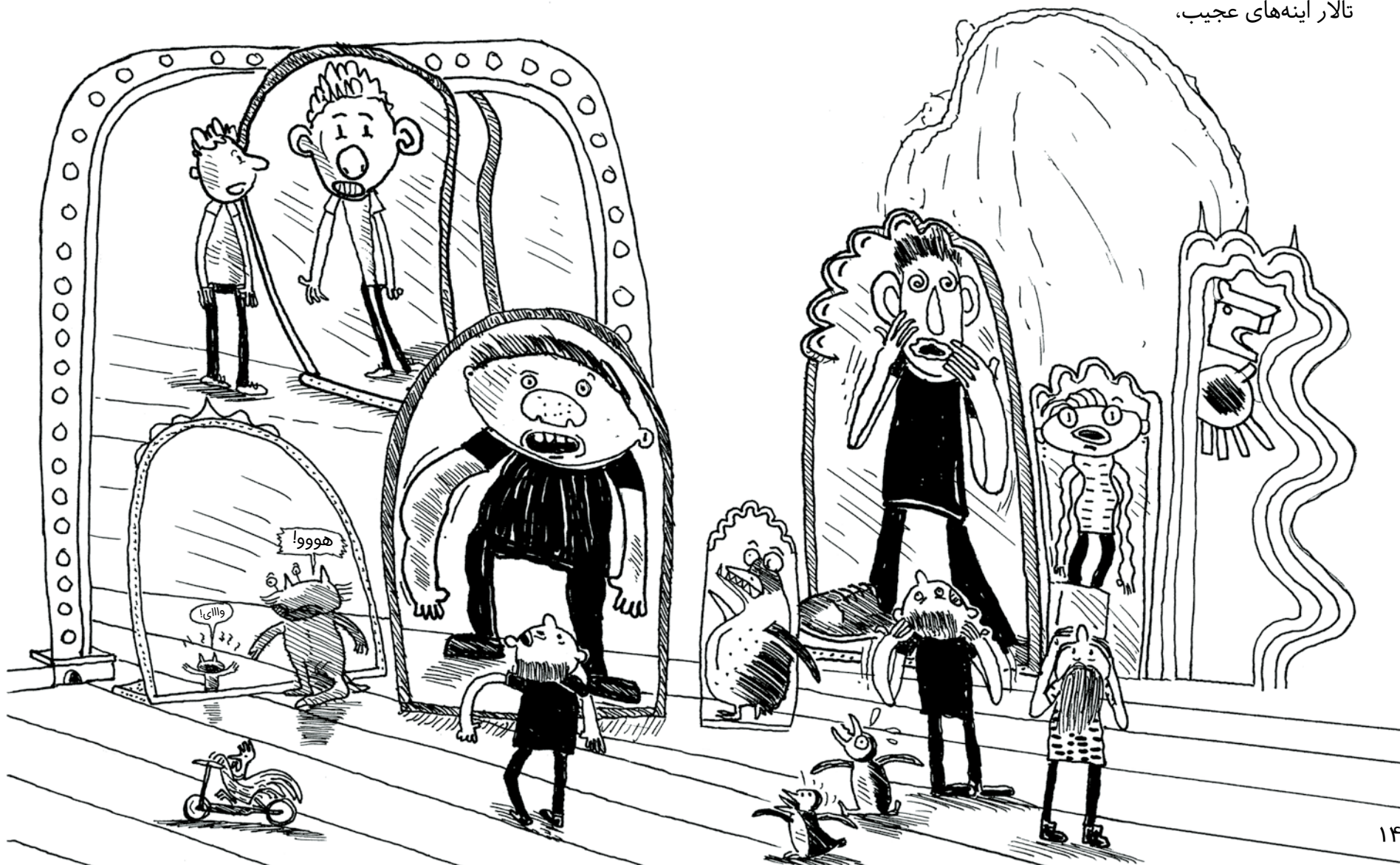
ترق تروق!

رنگ رنگ!

ترق تروق!

بوم بوم!

دوبس دوبس!



یک دشت برای کانگورو سواری،

گنبد هر هوایی که هوایش را بکني (هر هوایی را که دلتان بخواهد
در هر زمانی که بخواهید می‌توانید داشته باشید).



کانگوروی
دُم‌سرسره‌ای

